Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 312/2003

ze dne 18. února 2003,

kterým se pro Společenství provádějí ustanovení o celních sazbách stanovených v Dohodě zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé

(Úř. věst. L 46, 20.2.2003, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (ES) č. 305/2005 ze dne 19. října 2004	L 52	6	25.2.2005
►**M2**	Nařízení Komise (ES) č. 1492/2007 ze dne 17. prosince 2007	L 332	5	18.12.2007

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 53, 26.2.2005, s. 78 (305/2005)

▼B

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 312/2003

ze dne 18. února 2003,

kterým se pro Společenství provádějí ustanovení o celních sazbách stanovených v Dohodě zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 uvedené smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé ([1]), dále jen „dohoda“, stanoví celní preference pro produkty pocházející z Chile v souladu s přílohou III dohody.

(2) Rozhodnutí 2002/979/ES ([2]) o podpisu a prozatímním používání některých ustanovení dohody stanoví, že celní preference uvedené v dohodě se budou do doby, než vstoupí dohoda v platnost, používat prozatímně.

(3) Základní sazby pro výpočet sníženého cla jsou uvedeny v příloze I dohody.

(4) Tytéž metody výpočtu by se měly, kromě případů uvedených v čl. 71 odst. 2 a odst. 3 dohody, používat i pro valorická a specifická cla.

(5) V dohodě je stanoveno, že některé produkty pocházející z Chile mohou být do Společenství dováženy v rámci limitů celních kvót se sníženým nebo nulovým clem. Je tedy třeba upřesnit, které produkty mají na taková sazební opatření nárok, upřesnit jejich objemy a celní sazby a metody výpočtu sníženého cla.

(6) Je vhodné stanovit, že celní kvóty budou spravovány v souladu s články 308a, 308b a 308c nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství ([3]), podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“. Celní kvóta pro některé produkty by měla být spravována v rámci systému, jehož základem jsou dovozní a vývozní licence a jehož správu by měla zajišťovat Komise.

(7) Kódy kombinované nomenklatury uvedené v tomto nařízení vycházejí z kombinované nomenklatury pro rok 2003, která tvoří přílohu v nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ([4]). Změny kombinované nomenklatury a kódů Taric přijaté po roce 2002 by neměly podstatným způsobem měnit dohody nebo jiné akty, které Společenství a Chile uzavřely. Je tudíž vhodné stanovit, že změny a technické úpravy přílohy nařízení, které jsou nutné z důvodu změn kombinované nomenklatury, může v souladu s rozhodnutím

([1]) Úř. věst. L 352, 30.12.2002, s. 3.
([2]) Úř. věst. L 352, 30.12.2002, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 444/2002 (Úř. věst. L 68, 12.3.2003, s. 11).
([4]) Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1832/2002 (Úř. věst. L 290, 28.10.2002, s. 1).

▼B

Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ([1]) přijímat Komise, jíž je nápomocen Výbor pro celní kodex. Je rovněž vhodné stanovit, že stejným způsobem by se mělo postupovat při přijímání změn a technických úprav přílohy nařízení v důsledku změn dohody nebo rozhodnutí přijatých v rámci dohody či v důsledku změn jiných dohod mezi smluvními stranami.

(8) V zájmu boje proti podvodům je nezbytné, aby byl nad preferenčními dovozy do Společenství vykonáván dohled,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Pro účely provádění celních preferencí, které jsou stanoveny v dohodě, se

a) „celní sazbou DNV“ rozumějí celní sazby uvedené v části dvě přílohy I nařízení (EHS) č. 2658/87. Tímto výrazem se však nerozumí celní sazba stanovená v rámci celní kvóty otevřené za použití článku 26 Smlouvy nebo přílohy 7 nařízení (EHS) č. 2658/87;

b) s výhradou odstavce 2 se konečná sazba preferenčního cla zaokrouhluje na první desetinné místo.

2. Pokud je výsledkem výpočtu sazby preferenčního cla jedna z níže uvedených sazeb, uplatní se plné osvobození od cla:

a) nejvýše 1 % v případě valorického cla, nebo

b) nejvýše 2 EUR pro každou částku počítanou v eurech v případě specifického cla.

3. Pokud se clo skládá z valorického a minimálního a maximálního cla, vztahuje se preferenční snížení cla rovněž na toto minimální a maximální clo. U produktů uvedených v příloze I dohody v rámci kategorií EP a SP se preferenční snížení cla vztahuje pouze na valorické clo a v souladu s přílohou I dohody. Pokud se clo skládá z více specifických cel, vztahuje se preferenční snížení na všechna tato cla a v souladu s přílohou I dohody.

Článek 2

1. Komise otevře roční celní kvóty pro produkty pocházející z Chile uvedené v příloze. Celní sazby pro tyto produkty se v rámci celních kvót uvedených v příloze snižují na stanovené úrovně.

2. Snížení celních sazeb uvedené v příloze je vyjádřeno jako procento cla skutečně uplatňovaného v případě zboží pocházejícího z Chile při propuštění do volného oběhu mimo celní kvóty stanovené v příloze.

3. Celní kvóty uvedené v příloze se otevírají každoročně od 1. ledna na dobu dvanácti měsíců. V roce 2003 se však s výjimkou kvóty podle čl. 4 odst. 2 objem těchto kvót sníží o jednu dvanáctinu za každý kalendářní měsíc, který uplynul před vstupem tohoto nařízení v platnost.

4. Pokud celní kvóta zahrnuje některou z kategorií produktů, kterých se týká rušení cla podle přílohy I dohody, končí platnost této kvóty, jakmile je v souladu s časovým plánem zrušeno preferenčního clo.

([1]) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

Článek 3

1. Roční objem celních kvót s pořadovými čísly 09.1921, 09.1922, 09.1923 a 09.4181 v příloze se od 1. července 2004 každý rok zvyšuje o 10 % původního množství.

2. Roční objem celních kvót s pořadovými čísly 09.1924, 09.1925, 09.1926, 09.1927, 09.1928, 09.1929 a 09.1930 v příloze se od 1. července 2004 každý rok zvyšuje o 5 % původního množství.

▼M2

3. Roční objem celní kvóty s pořadovým číslem 09.1941 v příloze se od 1. ledna 2005 každý rok zvyšuje o 5 % původního množství.

▼B

Článek 4

1. S výjimkou celní kvóty s pořadovým číslem 09.4181 se celní kvóty stanovené v příloze spravují v souladu s články 308a, 308b a 308c nařízení (EHS) č. 2454/93.

2. Pravidla pro správu celních kvót s pořadovým číslem 09.4181 stanoví Komise.

Článek 5

Změny a technické úpravy přílohy tohoto nařízení v důsledku změn kombinované nomenklatury a kódů Taric, změn dohody, rozhodnutí společných orgánů zřízených v souladu s dohodou nebo uzavřením jiných dohod, protokolů či výměn dopisů mezi Společenstvím a Chile, přijme Komise s postupem podle čl. 6 odst. 2.

Článek 6

1. Komisi je nápomocen Výbor pro celní kodex, dále jen „výbor“.

2. V případě odkazů na tento odstavec se použijí články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES činí tři měsíce.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 7

1. Produkty propuštěné do volného oběhu s preferenčními sazbami podle dohody mohou být předmětem dohledu. Komise po konzultaci s členskými státy rozhodne, na které produkty se dohled vztahuje.

2. Článek 308d nařízení (EHS) č. 2454/93 se použije.

3. Členské státy a Komise úzce spolupracují, aby zajistily dodržování dohledu ve smyslu odstavce 1.

Článek 8

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne prozatímního provádění určitých ustanovení dohody.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA

Produkty ve smyslu článku 2

Aniž jsou dotčena pravidla pro výklad kombinované nomenklatury, považuje se popis výrobků pouze za orientační a působnost preferenčního režimu se v rámci této přílohy určuje zněním kódů KN. Je-li před kódem KN uvedeno „ex“, určuje se působnost preferenčního režimu současně zněním kódu KN a odpovídajícím popisem.

Pořadové číslo	Kód KN	Popis zboží	Roční objem celní kvóty (čistá hmotnost)	Clo v rámci celní kvóty (% snížení)
09.4181	0201 20 0201 30 00 0202 20 0202 30	Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	1 000 tun (1)	100
09.1921	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Vepřové maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené; uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve; potravinové přípravky na bázi těchto výrobků; jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve (z vepřů)	3 500 tun (1)	100
09.1922	0204	Skopové nebo kozí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	2 000 tun (1)	100
09.1923	0207 11 0207 12 0207 13 0207 14 0207 24 0207 25 0207 26 0207 27 0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11	Maso a poživatelné droby z drůbeže, čerstvé, chlazené nebo zmrazené; jiné přípravky a konzervy z masa (z krůt, z drůbeže druhu kur domácí)	7 250 tun (1)	100

▼B

Pořadové číslo	Kód KN	Popis zboží	Roční objem celní kvóty (čistá hmotnost)	Clo v rámci celní kvóty (% snížení)
	0207 33 19 0207 35 15 0207 35 21 0207 35 53 0207 35 63 0207 35 71 0207 36 15 0207 36 21 0207 36 53 0207 36 63 0207 36 71 1602 31 1602 32			
09.1924	0406	Sýry a tvaroh	1 500 tun (2)	100
09.1925	0703 20 00	Česnek	►M2 581,50 tun (6) ◄	100
09.1926	1104	Obilná zrna jinak zpracovaná, kromě rýže čísla 1006; obilné klíčky, celé, válcované, ve vločkách nebo mleté	1 000 tun (2)	100
09.1927	2203 10 20 2003 10 30	Houby rodu *Agaricus*, upravené nebo konzervované	500 tun (2)	100
09.1928	2008 60 19	Třešně	1 000 tun (2)	100
09.1929	ex 0806 10 10	Stolní hrozny, od 1. ledna do 14. července	►M2 42 275 tun (7) ◄	100
09.1930	ex 0806 10 10	Stolní hrozny, od 1. listopadu do 31. prosince	3 000 tun (2)	100
09.1931	1704 10 1704 90	Cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao	400 tun	100
09.1932	1806 20 1806 31 00 1806 32 1806 90	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao	400 tun	100
09.1933	1905 31 1905 32 1905 90 40 1905 90 45	Sladké sušenky; oplatky a malé oplatky	500 tun	100
09.1934	0302 69 66 0302 69 67 0302 69 68 0302 69 69	Štikozubci (*Merluccius spp.)* a mníkovci *(Urophycis spp.*), čerství nebo chlazení	5 000 tun	10 (3)
09.1935	0305 30 30 0305 41 00	Rybí filé, sušené, solené nebo ve slaném nálevu, uzené	40 tun	10 (3)

▼B

Pořadové číslo	Kód KN	Popis zboží	Roční objem celní kvóty (čistá hmotnost)	Clo v rámci celní kvóty (% snížení)
09.1936	1604 14 11 1604 14 18 1604 19 39 1604 20 70	Přípravky a konzervy z ryb	150 tun	jedna třetina cla DFN
▼M1 ►C1 09.1940 ([4]) ◄	0303 29 00 0303 78 12 0303 78 19	Zmrazené ryby	725 tun	100
	0304 20 53 0304 20 56 0304 20 58 0304 20 91 0304 20 94 0304 90 05	Rybí filé a jiné rybí maso, zmrazené		
►C1 09.1941 ◄	0810 50 00	Kiwi	►M2 1 050 tun ([8]) ◄	100
►C1 09.1942 ([5]) ◄	1604 15 19	Přípravky a konzervy z makrel	90 tun	100

▼B

([1]) Roční objem celní kvóty se každý rok zvyšuje o 10 % původního množství.
([2]) Roční objem celní kvóty se každý rok zvyšuje o 5 % původního množství.
([3]) Toto snížení se od 1. ledna 2004 každý rok zvyšuje v devíti stejných etapách.
►M1 ([4]) Tato celní kvóta se použije pro rok 2004 a každý následující kalendářní rok počínaje 1.1.2005 až do 31.12.2012, kdy její použitelnost skončí.
([5]) Tato celní kvóta se použije pro rok 2004 a každý následující kalendářní rok počínaje 1.1.2005 až do 31.12.2006, kdy její použitelnost skončí. ◄
►M2 ([6]) Tento roční objem celní kvóty se použije od 1. ledna 2005. Postupně se každý rok zvýší, poprvé v roce 2006, za uvedený rok o 26,50 tuny (5 % z původního množství 530 tun). ◄
►M2 ([7]) Tento roční objem celní kvóty se použije od 1. ledna 2005. Postupně se každý rok zvýší, poprvé v roce 2006, za uvedený rok o 1 925 tun (5 % z původního množství 38 500 tun). ◄
►M2 ([8]) Tento roční objem celní kvóty se použije od 1. ledna 2005. Postupně se každý rok zvýší, poprvé v roce 2006, za uvedený rok o 50 tun (5 % z původního množství 1 000 tun). ◄